



## **UoC, University of Curaçao**

### **Herbeoordeling Professional masteropleidingen Papiamentu, Engels, Nederlands en Spaans**

#### **Opleidingsbeoordeling na herstelperiode**



## Samenvatting

In november 2017 oordeelde een visitatiepanel van NQA dat de kwaliteit van de bestaande Professional masteropleidingen Papiamentu, Engels, Nederlands en Spaans van de University of Curaçao Dr. Moises da Costa Gomez (UoC) op tien standaarden voldoende tot goed was, maar op standaard 11 (Gerealiseerde eindkwalificaties) niet voldeed. Naar aanleiding daarvan heeft de opleiding een herstelplan opgesteld en geïmplementeerd. In juni 2020 heeft dezelfde visitatiecommissie de gerealiseerde eindkwalificaties opnieuw beoordeeld.

Het panel stelt vast dat de opleidingen in de herstelperiode veel werk hebben verzet en een duidelijke kwaliteitsverbetering hebben gerealiseerd. De opleidingen zijn met het hersteltraject voortvarend te werk gegaan. Op een aantal punten zijn de opleidingen verder gegaan dan wat naar het oordeel van het panel minimaal nodig was, zoals het aantal verplichte stage-uren in een eerstegraadsomgeving van minimaal veertig uur. Het panel heeft hier veel waardering voor. Tijdens het hersteltraject hebben de opleidingen ook diverse externe deskundigen geconsulteerd. De voortgang van het hersteltraject is regelmatig geëvalueerd. Ook hebben de opleidingen veel geïnvesteerd in de verdere professionalisering van de docenten om het hersteltraject tot een succes te maken. Het traject heeft ertoe geleid dat stage- of werkervaring in het eerstegraadsgebied nu verplicht is en dat de begeleiding hiervan is geïntensiveerd. Met praktijkscholen in de regio is hiertoe voldoende capaciteit gegarandeerd. De eisen voor de eindschipties zijn aangescherpt op inhoud en proces en de scriptiebegeleiding is geïntensiveerd. De onderwerpen van de eindschipties zijn nu allemaal gerelateerd aan het onderwijs. Met het meer-ogen-principe bij de beoordeling van de eindwerken en de regelmatige interne en externe kalibratie van de eindwerken en bijbehorende beoordelingen, is de borging van het eindniveau op orde.

### **Standaard 11: Gerealiseerde eindkwalificaties**

De opleiding ontvangt voor standaard 11 het oordeel **voldoende**.

De opleidingen tonen in voldoende mate aan dat de beoogde eindkwalificaties op professioneel masterniveau worden gerealiseerd. Voor wat betreft de beroepsvorming, bieden de opleidingen voldoende garanties voor de studenten om te kunnen aantonen dat zij zijn voorbereid op de beroepsrol 2 van de eerstegraadsleraar: de leraar als didacticus en pedagoog in het voorbereidend hoger onderwijs. De verplichte stage van ten minste veertig contacturen, waarvan minimaal twintig lessen door de student zelf gegeven, dragen daartoe bij, evenals de uitgebreide verantwoording daarvan door de student en de reflectie op de stage. De studenten worden hierbij adequaat begeleid vanuit de opleidingen en de praktijkscholen. Ook de realisering van de beoogde eindkwalificaties op professioneel masterniveau op het gebied van onderzoek tonen de opleidingen naar behoren aan. De eindschipties hebben onderwerpen die relevant zijn voor de onderwijspraktijk en zijn gekoppeld aan de drie pijlers van de opleidingen: taalverwerving, taalkunde en literatuur. De onderzoeken steken methodologisch voldoende tot goed in elkaar en zijn theoretisch adequaat onderbouwd.

# Inhoudsopgave

<b><u>Samenvatting</u></b>	<b>3</b>
<b><u>Inleiding</u></b>	<b>6</b>
<b><u>Schets van het verbetertraject</u></b>	<b>7</b>
<b><u>Standaard 11 Gerealiseerde eindkwalificaties</u></b>	<b>9</b>
<b><u>Eindoordeel</u></b>	<b>12</b>
<b><u>Bijlagen</u></b>	<b>14</b>
<b><u>Bijlage 1 Bestudeerde documenten</u></b>	<b>15</b>



# Inleiding

Dit visitatierapport bevat de herbeoordeling van standaard 11 (Gerealiseerde eindkwalificaties) van de bestaande Professional masteropleidingen Papiamentu, Engels, Nederlands en Spaans van de University of Curaçao Dr. Moises da Costa Gomez (UoC). Het visitatiepanel van NQA dat de herbeoordeling heeft uitgevoerd is samengesteld door NQA, in opdracht van de UoC en in overleg met de opleidingen. Voorafgaand aan de visitatie heeft de NVAO het panel goedgekeurd. Het huidige panel is hetzelfde als het panel dat de beoordeling in 2017 heeft uitgevoerd.

Het rapport beschrijft de bevindingen, overwegingen en conclusies van het panel ten aanzien van de gerealiseerde eindkwalificaties. Het rapport is opgesteld conform het *Beoordelingskader accreditatiestelsel hoger onderwijs* van de NVAO (2014) en de *Handleiding opleidingsvisitaties hoger onderwijs 2016 uitgebreide opleidingsbeoordeling* van NQA.

De herbeoordeling is uitgevoerd in juni 2020. Het visitatiepanel bestond uit:

De heer prof. dr. H.C.J. de Graaff (voorzitter, domeindeskundige)

De heer drs. G.J. Koopman (domeindeskundige)

Mevrouw drs. H.M.E.A. Neus-van der Putten (domeindeskundige)

Mevrouw drs. A.E. Tromp-Wouters (domeindeskundige)

De heer D.W. Dewnarain (student lid)

De heer drs. M. Fokkema, auditor van NQA, trad op als secretaris van het panel.

Ten behoeve van deze herbeoordeling hebben de opleidingen de *Voortgangsrapportage Herstelplan Professional masteropleidingen Papiamentu, Engels, Nederlands, Spaans* aangeboden, gericht op de uitvoering van het herstelplan. Het visitatiepanel heeft deze rapportage, de bijbehorende bijlagen en elf afstudeerdossiers bestudeerd, zie bijlage 1. In overleg met de opleidingen is de herbeoordeling alleen op basis van schriftelijke informatie uitgevoerd. Met alle schriftelijk verstrekte informatie heeft het panel tot een weloverwogen oordeel kunnen komen. Het panel heeft daarom afgezien om van de mogelijkheid gebruik te maken om (online) gesprekken te voeren met betrokkenen, zoals door de opleidingen aangeboden.

Het visitatiepanel verklaart dat de beoordeling van de opleidingen in onafhankelijkheid heeft plaatsgevonden.

Utrecht, 9 juli 2020

Panelvoorzitter

Prof. Dr. H.C.J. de Graaff

Secretaris

Drs. M. Fokkema

## Schets van het verbetertraject

In reactie op het onvoldoende oordeel op standaard 11 en daarmee het eindoordeel onvoldoende in november 2017, hebben de Professional masteropleidingen Papiamentu, Engels, Nederlands en Spaans van de Algemene Faculteit van de UoC in augustus 2018 een herstelplan opgesteld. Dit herstelplan is destijds door het visitatiepanel als toereikend beoordeeld om de noodzakelijke verbeteringen te kunnen realiseren. De opleidingen waren al in het begin van 2018 gestart met de uitvoering van de verbeteracties uit het herstelplan en hebben dit na de vaststelling van het herstelplan in augustus 2018 voortgezet. De verbeteracties zijn vanaf het begin van de implementatie ervan regelmatig geëvalueerd.

De belangrijkste aanbevolen verbeteracties zijn:

### Beroepsvorming

1. Stel werkervaring of stage-ervaring als docent in de bovenbouw van het havo/vwo voor alle studenten verplicht.
2. Ontwikkel een begeleidingssysteem voor deze werkervaring of stage met begeleiding vanuit de opleiding en vanuit de betreffende praktijkschool.
3. Ontwikkel een bijbehorende beoordelingsystematiek, met de opleiding als eindverantwoordelijke voor de beoordeling en geef de betreffende praktijkschool hierbij een adviserende stem.

### (Afstudeer)onderzoek

4. Scherp de eisen aan die worden gesteld aan het onderzoek door studenten, zodat het masterniveau ervan kan worden gegarandeerd. Het gaat hierbij om eisen ten aanzien van de formulering van de probleemstelling, de vraagstelling en de deelvragen. Daarnaast gaat het om de eisen ten aanzien van de gegevensanalyse en de theoretische onderbouwing van het onderzoek.
5. Scherp het afstudeeronderzoek aan op focus en procedure. Wat betreft focus, gaat het om de gerichtheid op probleemstellingen die voortkomen uit het onderwijs en/of relevant zijn voor het onderwijs. Voor wat betreft de procedure gaat het om intensievere sturing en begeleiding in de begin- en eindfase van het afstudeeronderzoek.
6. Intensiveer de begeleiding en feedback op de aangescherpte eisen.
7. Zorg ervoor dat de betrokken docenten zijn bijgeschoold om de aangepaste begeleiding van onderzoek adequaat uit te voeren.
8. Kalibreer de beoordeling van eindscripties met andere vergelijkbare masteropleidingen.

Met betrekking tot de beroepsvorming, heeft het herstelplan tot de hieronder in hoofdlijnen beschreven resultaten geleid. Vanaf het cohort 2016-2018 is werk- of stage-ervaring in een eerstegraadsomgeving verplicht voor alle studenten die geen werkervaring in de bovenbouw havo/vwo of in het hbo hebben. Het minimum aantal werkervarings- of stage-uren is uitgebreid van acht naar veertig uur. Studenten worden hierbij begeleid vanuit de opleiding door de Interne begeleider/Instituutbegeleider en vanuit de praktijkschool door de werkplekbegeleider. De beoordeling van de werkervaring of stage is onderdeel van de eindbeoordeling van de Studieloopbaanbegeleiding (SLB).

Voor wat betreft het afstudeeronderzoek, zijn de eisen aangescherpt met betrekking tot de formulering van de probleemstelling, de vraagstelling, deelvragen, de gegevensanalyse en de theoretische onderbouwing van het onderzoek. Om tot deze aanscherping te komen, heeft uitgebreide interne en externe consultatie plaatsgevonden. Zo is er op dit vlak afstemming geweest met de hoogleraren van de drie pijlers van de masteropleidingen: Literatuur, Taalkunde en Taalverwerving, de docent

Onderzoekstechnieken en de scriptiecoördinator van de masteropleidingen van de Algemene Faculteit. De opleidingen hebben een expert op het gebied van de gegevensanalyse geconsulteerd van de Radboud Universiteit in Nijmegen. Daarnaast zijn enkele andere Nederlandse deskundigen geconsulteerd op het gebied van afstuderen in het hoger onderwijs, onder wie Dr. Daan Andriessen, lector Methodologie van Praktijkgericht Onderzoek aan Hogeschool Utrecht.

Het beoordelingsformulier voor de scriptie is aangepast in lijn met de aanscherping van de scriptie-eisen, evenals het beoordelingsformulier voor de module Onderzoekstechnieken. Het beoordelingsformulier voor de inhoud van de scriptie is omgezet in een lijst met rubrics. Bij de ontwikkeling van het nieuwe beoordelingsformulier voor de scriptie hebben de opleidingen ook gekeken naar de dergelijke beoordelingsformulieren van de eerstegraadsopleiding op Aruba en van eerstegraadsopleidingen van de Hogeschool van Arnhem en Nijmegen.

De opleidingen hebben eveneens gevolg gegeven aan de aanbeveling om het afstudeeronderzoek aan te scherpen op focus en procedure. Het onderwerp van het afstudeeronderzoek moet betrekking hebben op taal en onderwijs en moet worden goedgekeurd door de hoogleraar van de desbetreffende pijler. Om met de scriptie te mogen beginnen, maakt elke student een scriptievoorstel met probleemverkenning en onderzoeksplan, als onderdeel van de module Onderzoekstechnieken. Dit voorstel moet worden goedgekeurd door de docent Onderzoekstechnieken en door de hoogleraar van de desbetreffende pijler.

De begeleiding van het afstudeeronderzoek is geïntensiveerd. Het aantal begeleidingsuren is verdubbeld naar twintig uur. De begeleiding is gefaseerd met drie GO/NO-GO-momenten. De afstudeerhandleiding is aangepast op de aangescherpte eisen en begeleiding. Via de afdeling Library & Research Services van de UoC hebben studenten een betere toegang gekregen tot scripties van reeds afgestudeerden om een indruk te kunnen krijgen van goede voorbeelden.

De UoC en de Algemene Faculteit hebben veel geïnvesteerd in de professionalisering van scriptiebegeleiders. Alle scriptiebegeleiders zijn geïnstrueerd over de aangescherpte scriptie-eisen en scriptiebegeleiding. De opleidingen hebben ook aangehaakt bij het UoC brede traject 'Verbeteren Kwaliteit Afstuderen'. In dit traject zijn er workshops gehouden over, onder meer, het niveau van eindwerken, het ontwerpen van een afstudeertraject, het vaststellen van beoordelingscriteria, kalibreren van niveaus en over begeleidingstechnieken. In juni 2018 heeft de UoC een symposium 'Onderzoek en het onderzoekend vermogen in het Hoger Onderwijs' georganiseerd, met dr. Daan Andriessen als hoofdspreker. Verder heeft de coördinator van de professional masteropleidingen van de Algemene Faculteit het traject 'Programma voor Academische Kwalificaties met succes doorlopen. Dit traject is door de VSNU erkend en is gelijkwaardig aan de BKO (Basiskwalificatie Onderzoek).

Ter verdere verbetering van de kwaliteitsborging van de scripties en de beoordeling ervan, hebben de opleidingen de externe kalibratie uitgebreid. Afstudeeronderzoeken zijn en worden geëvalueerd door docenten van de Hogeschool van Arnhem en Nijmegen, de Universiteit van Luxemburg, de University of Toronto en de University of the West Indies in Trinidad. Daarnaast is er onderlinge kalibratie door scriptiebegeleiders en worden scripties geëvalueerd door de examencommissie en de toetscommissie van de Algemene Faculteit.



## Standaard 11 Gerealiseerde eindkwalificaties

De opleidingen tonen aan dat de beoogde eindkwalificaties worden gerealiseerd.

### *Afstudeerprogramma*

Uit het vernieuwde afstudeerprogramma blijkt duidelijk dat de opleidingen gevolg hebben gegeven aan de aanbevelingen van het panel in 2017 voor het afstudeertraject. Dit traject is opgebouwd uit twee componenten: de afronding van de praktijkcomponent en de eindschrijving.

### *Praktijkcomponent*

Het panel is van mening dat de opleidingen een degelijke praktijkcomponent hebben ingericht waarin elke student voldoende stage- of werkervaring in een eerstegraadsomgeving (havo, vwo bovenbouw of hbo) opdoet. De opleidingen hebben met scholen op Curaçao, Aruba, Bonaire en Sint Maarten hiertoe voldoende capaciteit gerealiseerd. Vrijstelling voor dit onderdeel is mogelijk, indien een student een aanstelling heeft bij een havo/vwo bovenbouw of hbo van minimaal zes uur per week, gedurende ten minste drie maanden. Het panel acht dit een reële vrijstellingsregel.

De praktijkcomponent bestaat uit ten minste veertig klascontacturen in een eerstegraads omgeving, waarvan de student ten minste twintig contacturen zelf lesgeeft. De overige uren zijn bestemd voor observatie en de uitvoering van (delen van) lessen samen met de werkplekbegeleider. De student ontwikkelt een reeks van tien lessen, met onderwerpen uit de vakinhoudelijke componenten van de opleidingen: taalkunde, toegepaste taalkunde, literatuur en cultuur. De student geeft deze lessen zelf, verzorgt de toetsing en evalueert de lessen. Dit geldt ook voor de reeks van tien lessen taalvaardigheden. In de lessen past de student ook moderne technologische middelen toe en ICT-didactiek. In de praktijkcomponent richt de student zich in het bijzonder op de competentie 3 (vakinhoudelijk en didactisch) en 7 (reflectie en ontwikkeling) van de Stichting Beroepskwaliteit Leraren en ander onderwijspersoneel (SBL-competenties).

De begeleiding van de student in de praktijkcomponent is volgens het panel intensief. De instituutsbegeleider begeleidt de student vanuit de opleiding. Deze beoordeelt ten minste twee door de student gegeven lessen en voert op initiatief van de student begeleidingsgesprekken. De werkplekbegeleider van de praktijkschool evalueert elke door de student gegeven les aan de hand van een lesbeoordelingsformulier.

De beoordeling van de praktijkcomponent is tweeledig. De instituutsbegeleider beoordeelt de stage aan de hand van het WER-portfolio (Werkervaringsreflectielijn) en voert op basis hiervan een eindgesprek met de student. Het WER-portfolio bevat het Leerwerkplan, het Leerwerkverslag, de beschrijving van de lessenseries, de beschrijving van de toepassing ICT in de lessen, de beoordelingsformulieren van de geobserveerde lessen en 360 graden feedback, en de Praktijkmap met lesplannen en ander bewijsmateriaal. Al deze onderdelen en het assessment (eindgesprek) moet de student met een voldoende ( $\geq 5,5$ ) afronden.

Enkele onderdelen van het WER-portfolio, waaronder zes lesbeoordelingsformulieren met handtekening van de werkplekbegeleider en het formulier eindbeoordeling WER, worden opgenomen in het masterportfolio van de studieloopbaanlijn (SLB-portfolio). Het SLB-portfolio bevat bewijsmateriaal voor

de zeven SBL-competenties. Naast, onder meer, het Persoonlijk Ontwikkelingsprofiel (POP), het Persoonlijke Actieplan (PAP), de eerdergenoemde WER-documenten en Educatief materiaal, bevat het SLB-portfolio de reflectie van de student op de vijf beroepsrollen van de eerstegraadsleraar: (1) de leraar als expert op het gebied van zijn schoolvak, (2) de leraar als didacticus en pedagoog in het voorbereidend hoger onderwijs, (3) de leraar als professional in de schoolorganisatie, (4) de leraar als innovatief educatief ontwerper en (5) de leraar als educatief onderzoeker. In de studieloopbaanlijn krijgt de student individuele begeleiding van een vaste studieloopbaanbegeleider (SLB'er), die voor het gehele SLB-traject zes tot acht uur beschikbaar heeft. De SLB'er beoordeelt ook het masterportfolio, dat eveneens met een voldoende moet worden afgerond.

Het panel is van mening dat de beoordeling van de praktijkcomponent op deze wijze goed in elkaar steekt, omdat hierin niet alleen de lesbeoordelingen van de instituutsbegeleider worden meegewogen, maar ook die van de werkplekbegeleider. Daarnaast is het volgens het panel van belang dat de beoordeling van de praktijkcomponent ook onderdeel is van het bredere perspectief van de studieloopbaanlijn, zeker omdat de student hierin reflecteert op de vijf beroepsrollen van de eerstegraadsleraar.

Van de recent afgestudeerden die de vernieuwde praktijkcomponent hebben gevolgd, waren tot op het moment van de herbeoordeling vijf SLB-portfolio's (inclusief WER-materiaal) beschikbaar. Het gaat om SLB-portfolio's van afgestudeerden van de masteropleiding Engels. Het panel heeft alle vijf deze portfolio's doorgenomen. De portfolio's voldoen volgens het panel aan het niveau van een professional master. De portfolio's zijn uitgebreid, waarbij er volgens het panel ruimte is voor meer structurering. Het WER-materiaal in de portfolio's is beter op orde en biedt goed inzicht in de lessenseries en het ontwikkelde onderwijsmateriaal. De lessenseries en het onderwijsmateriaal zijn inhoudelijk ruim voldoende. De kwaliteit van de reflectie in de portfolio's is voldoende. De verantwoording van het aantal stagelessen kan volgens het panel nog wat nauwkeuriger. Het panel kan zich vinden in de beoordelingen, maar deze zouden uitgebreider kunnen worden onderbouwd. De beoordelingen van de stagelessen door de instituutsbegeleider zijn nogal algemeen, terwijl die door de werkplekbegeleider in de regel uitgebreider zijn. In de beoordelingsformulieren van de gehele WER wordt meestal volstaan met de score in punten, terwijl hier meer commentaar zou kunnen worden ingevuld. Het panel heeft van de assessments (eindgesprekken) alleen een indruk gekregen op basis van de bijbehorende korte verslagen. Deze indruk is positief.

### *Eindscriptie*

Ook in het traject van de eindscriptie hebben de opleidingen duidelijke verbeteringen aangebracht. De eisen zijn aangescherpt, zowel inhoudelijk als procesmatig, en de begeleiding is geïntensiveerd. Ook de beoordelingssystematiek is verbeterd.

Elke student schrijft individueel een eindscriptie in de doeltaal en presenteert en verdedigt deze ook in de doeltaal. Het onderwerp van de scriptie is gerelateerd aan onderwijs en taal; voor wat betreft het laatste, meer specifiek aan één of meer van de pijlers van de opleidingen: taalverwerving, taalkunde en literatuur. Het onderwerp van de scriptie moet worden goedgekeurd door de hoogleraar van de betreffende pijler.

Het scriptietraject met de daarbij behorende scriptiebegeleiding is volgens het panel degelijk opgezet met voldoende GO/NO-GO-momenten en intensieve begeleiding. Als onderdeel van de module Onderzoekstechnieken maakt de student onder begeleiding van de docent Onderzoeksmethodologie

een uitgebreid scriptievoorstel. Dit voorstel bevat onder andere de probleemstelling, de aanleiding tot de probleemstelling, de relevantie van de probleemstelling – in het bijzonder in relatie tot het vakgebied, de doelstelling, de werkwijze waarmee de probleemstelling wordt uitgewerkt (inclusief deelvragen en de verantwoording van de gekozen methodologie) en een voorlopig literatuuroverzicht. Nadat het voorstel is goedgekeurd door docent Onderzoekstechnieken, de hoogleraar van desbetreffende pijler en de scriptiecoördinator (GO/NO GO 1) krijgt de student een scriptiebegeleider toegewezen, met een begeleidingstijd van twintig uur. Tijdens het traject dient de student ten minste drie keer een versie van de scriptie bij de scriptiebegeleider in te dienen. De student is verplicht in de definitieve versie rekening te houden met het commentaar van de scriptiebegeleider op eerdere versies. Na goedkeuring door de scriptiebegeleider (GO/NO-GO 2) wordt de scriptie geëvalueerd door de hoogleraar van de desbetreffende pijler (GO/NO-GO 3).

De beoordeling van de eindsctie is als volgt vormgegeven. Nadat de scriptiebegeleider akkoord is gegaan met de eindversie, wordt de scriptie ter goedkeuring voorgelegd aan de scriptiecoördinator. Na goedkeuring van de scriptiecoördinator wordt een tweede beoordelaar aangezocht. De scriptiebegeleider en de tweede beoordelaar beoordelen de scriptie onafhankelijk van elkaar. De beoordelingen worden voorgelegd aan de Algemeen coördinator van de opleidingen. Indien het verschil tussen beide beoordelingen niet groter is dan 1.5, worden de resultaten gemiddeld. Is het verschil groter, dan bepaalt de Algemeen scriptiecoördinator het cijfer, indien mogelijk in samenspraak met beide beoordelaars. Bij een voldoende resultaat voor de eindsctie mag de student de scriptie presenteren en verdedigen ten overstaan van beide beoordelaars. Zij beoordelen gezamenlijk het eindgesprek. Het eindcijfer van de scriptie is voor 85% gebaseerd op het cijfer voor de scriptie en 15% op basis van het cijfer voor het eindgesprek.

Het panel heeft elf eindscties bestudeerd van studenten die in het vernieuwde traject van de eindscties zijn afgestudeerd: zeven van de masteropleiding Engels, twee van Papiamentu, een van Nederlands en een van Spaans. Het betreft alle eindscties nieuwe stijl die tot juni 2020 zijn opgeleverd. Alle elf scripties voldoen volgens het panel aan het niveau van een professionele masteropleiding. Het panel heeft één scriptie excellent bevonden en de overige scripties voldoende tot goed. De studenten tonen met het afstudeeronderzoek aan dat zij eindkwalificaties op professioneel masterniveau hebben gerealiseerd en aan de slag kunnen als beginnend beroepsbeoefenaar. De aangescherpte scriptie-eisen hebben duidelijk hun uitwerking gehad, zo blijkt uit deze scripties. De scripties hebben de gewenste focus en zijn relevant voor het onderwijs met actuele thematiek. De scriptie-onderzoeken zijn voldoende tot goed uitgevoerd met goed geformuleerde probleemstellingen, onderzoeksvragen en deelvragen en aansluitend logische conclusies. Ook de theoretische onderbouwing, methodologische aanpak en gegevensanalyses voldoen aan het professionele masterniveau.

De beoordeling van de eindscties is navolgbaar met voldoende consistentie tussen de beide beoordelaars. De onderbouwing van de beoordeling mag uitgebreider. Het beoordelingsformulier is concreter geworden. De aanscherping van de eisen met betrekking tot de gegevensanalyse heeft geleid tot de uitsplitsing van de beoordeling van het deelaspect 'Werkwijze en resultaten' in twee rubrics: 'Onderzoeksmethode' en 'Gegevensanalyse en resultaten'. Het deelaspect 'Conclusie en reflectie' van het oude formulier is uitgesplitst in de rubric 'Discussie' en de rubric 'Conclusies en aanbevelingen'. De academische component is volgens het panel afdoende gewaarborgd in de rubrics. Een goede aanvulling zou zijn om in de rubrics de beroepsmatige relevantie van het onderzoek expliciet op te nemen, om recht te doen aan het professionele karakter van de master.

## **Conclusie**

De opleidingen tonen in voldoende mate aan dat de beoogde eindkwalificaties op professioneel masterniveau worden gerealiseerd. Voor wat betreft de beroepsvorming, bieden de opleidingen voldoende garanties voor de studenten om te kunnen aantonen dat zij zijn voorbereid op de beroepsrol 2 van de eerstegraadsleraar: de leraar als didacticus en pedagoog in het voorbereidend hoger onderwijs. De verplichte stage van ten minste veertig contacturen, waarvan minimaal twintig lessen door de student zelf gegeven, dragen daartoe bij, evenals de uitgebreide verantwoording daarvan door de student en de reflectie op de stage. De studenten worden hierbij adequaat begeleid vanuit de opleidingen en de praktijkscholen. Ook de realisering van de beoogde eindkwalificaties op professioneel masterniveau op het gebied van onderzoek tonen de opleidingen naar behoren aan. De eindscripties hebben onderwerpen die relevant zijn voor de onderwijspraktijk en zijn gekoppeld aan de drie pijlers van de opleidingen: taalverwerving, taalkunde en literatuur. De onderzoeken steken methodologisch voldoende tot goed in elkaar en zijn theoretisch adequaat onderbouwd.

Het panel komt op basis van bovenstaande overwegingen tot het oordeel **voldoende**.

# Eindoordeel

## Oordeel op standaard 11

Het visitatiepanel komt tot het volgende oordeel op standaard 11:

Standaard	Oordeel
<i>Standaard 11 Gerealiseerde eindkwalificaties</i>	Voldoende

Het visitatiepanel beoordeelt de kwaliteit van de bestaande Professional masteropleidingen Papiamentu, Engels, Nederlands en Spaans van de University of Curaçao als **voldoende**.

# Bijlagen

## Bijlage 1 Bestudeerde documenten

- Voortgangsrapportage Herstelplan Professional masteropleidingen Papiamentu, Engels, Nederlands, Spaans, Algemene Faculteit, University of Curaçao, januari 2020
- Bijlagen:
  - 1 Afstudeerhandleiding 2019
  - 2 WER-document
  - 3 Praktijkovereenkomst
  - 4 a Beoordelingsformulier Praktijk cohort 2016-2018  
b Beoordelingsformulier Praktijk cohort 2019-2021  
c Lesobservatieformulier WER
  - 5 a Data-analyse door expert op het gebied van gegevensanalyse  
b CV expert op het gebied gegevensanalyse
  - 6 Format proposal Onderzoeksopdracht
  - 7 a Scriptiebeoordelingsformulier 2019  
b Scriptiebeoordelingsformulier 2016  
c Evaluatie studenten scriptieproces  
d Gesprek scriptiecoördinator alignment scriptieformulieren
  - 8 a Uitnodiging bijeenkomst scriptiebegeleiders  
b Notulen bijeenkomst scriptiebegeleiders  
c Begeleiden en beoordelen scripties  
d Praktisch kader en conclusies scripties
  - 9 Mail informatie studenten
  - 10 Goedkeuring examencommissie afstudeerhandleiding
  - 11 a Notulen symposium 'Onderzoek en het onderzoekend vermogen in het Hoger Onderwijs'  
b Programma symposium 'Onderzoek en het onderzoekend vermogen in het Hoger Onderwijs'  
c Powerpoint symposium 'Onderzoek en het onderzoekend vermogen in het Hoger Onderwijs'
  - 12 Certificaat PAK-traject coördinator Professional masteropleidingen Algemene Faculteit
  - 13 a Beoordeling Onderzoek HAN  
b Generieke kennisbasis onderzoek in de 1e graads lerarenopleidingen  
c Beroepsprofiel professionele master eerstegraadsleraar 2016-2020  
d Onderzoeksrapportage Beoordeling Master Leraar Nederlands
  - 14 a Evaluatieformulier scriptie ML HAN  
b Feedback HAN na benchmarking  
c Actieplan scriptie ML na benchmarking HAN
  - 15 a Studiegids masteropleiding leraar Engels HU  
b Studiegids masteropleiding leraar Nederlands HU  
c Cursusomschrijvingen leraar Nederlands  
d Cursusomschrijvingen leraar Engels
  - 16 Toelichting bevindingen van docent van de Universiteit van Luxemburg
  - 17 Correspondentie met de University of Toronto
  - 18 a Brief benchmarking UWI  
b Benchmarking UWI Evaluation form English

- 19 a Benchmarking door lid examencommissie (1)
- b Aanbevelingen en benchmarking door lid examencommissie (2)
- c Workshop scriptie
- 20 Benchmarking lid Toetscommissie
- 21 Memo over aansluiting afstudeeronderwerpen op onderzoeksthema's van de Algemene Faculteit van de Hoogleraar Taalkunde en taalverweving van de Algemene Faculteit

- Afstudeerdossiers (studentnummers)

- Papiamentu

- 2 afstudeerdossiers

- Engels

- 7 afstudeerdossiers, waarvan 5 inclusief WER-materiaal

- Nederlands

- 1 afstudeerdossier

- Spaans

- 1 afstudeerdossier